

# A LA GUERRA RUSIA Y JAPON?

El diario de Mussolini, "Popolo D' Roma", revela que el Duce y Hitler han desarrollado un plan según el cual Rusia y Japón participarán en la guerra contra Gran Bretaña

MOSCU, 10. UP— El comisario partió en tren para Berlín a las 18 y 40, al parecer para poner fin a la política de aislamiento seguida hasta ahora por la URSS. Molotov va acompañado por el embajador alemán von Schenlenburg y el personal de la embajada, el primer secretario y el jefe de la misión comercial. Acudieron a despedirle el comisario de defensa, los mariscales Voroshilof y Timosheuko, el comisario de asuntos internos y de marina, el de comercio exterior y otros altos funcionarios dirigentes del partido y los representantes diplomáticos de Italia, Rumania y Eslovaquia. La estación

estaba adornada con flores y banderas y profusamente iluminada y hacia brillante contraste con la niebla que caía. Una guardia de honor de 50 aviadores presentó armas mientras una banda militar dejaba oír los acordes de una marcha al entrar Molotov, visiblemente emocionado en el andén, que estaba cubierto de flores... estaba cubierto por alfombra. Antes de salir el tren Molotov besó repetidas veces a su esposa y a sus dos hijitas, diciéndoles al oído frases cariñosas.

VICHY, 10. UP—La prensa francesa atribuye considerable importancia a la visita de Molotov a



MOLOTOV

Agrega el diario de Mussolini que después de la lucha del Mediterráneo los ingleses serán atacados en sus islas con la cooperación de rusos y japoneses

Berlín y también a la información de la prensa suiza de que Alemania está considerando la posibilidad de proponer al presidente Roosevelt el reconocimiento recíproco de la doctrina Monroe aplicable a cada uno, convirtiéndola así en un estatuto universal que fijaría los derechos continentales, vinculada una con otra. Le Temps comentando la visita dice que esta desvirtúa las informaciones sobre las pretendidas vacilaciones en las relaciones entre el Soviet y el eje provenientes de los acontecimientos balcánicos. El Paris Soir estima que la visita pondrá fin a ciertos comentarios y agrega que ahora el

futuro aparece claro en el oriente y en el cercano oriente.

BERLIN, 10. UP— El comisario de Relaciones soviético Molotov es esperado en esta capital a última hora del martes o a primera del miércoles, en una visita que quebranta todos los precedentes siendo la primera vez que un funcionario soviético de tan elevada categoría llega a Alemania. Al mismo tiempo se hacen conjeturas sobre la posibilidad de que el ministro de relaciones exteriores italiano conde Ciano, asista también a las conversaciones ruso-alemanas. En esperas bien informadas (PASA a la pág. CINCO)

## TREMENDO TERREMOTO EN RUMANIA

### TERREMOTOS EN AMERICA PREDICE BENDANDI

#### CONTINUA EL ASEDIO DE LIBREVILLE

El gobierno de Vichy anuncia que sus fuerzas continúan defendiéndose. Dos columnas de las fuerzas del general De Gaulle realizan el ataque mientras barcos de guerra británicos patrullan el mar frente a Libreville

VICHY, 10. UP— El ministro de colonias anuncia que las fuerzas francesas leales al gobierno del mariscal Petain continúan defendiendo Libreville, en el Congo, habiendo sido atacadas también por aviones británicos que bombardearon la plaza. Barcos de guerra británicos patrullan el mar frente a ésta, pero no han participado en el ataque, el cual es realizado por dos columnas de las fuerzas de De Gaulle, que desembarcaron ayer simultáneamente al norte y al sur de la ciudad.

#### DERRIBADOS 357 AVIONES ALEMANES EN LAS ULTIMAS TRECE SEMANAS

LONDRES, 15. UP— El ministro de aviación anunció que las baterías antiaéreas emplazadas en esta capital y en otras partes del país lograron derribar 357 aviones alemanes durante las últimas 13 semanas, cifra esta que constituye un séptimo del total de aparatos enemigos abatidos en Inglaterra y (PASA a la pág. CINCO)

## RODEADAS 2 DIVISIONES ITALIANAS

Quedaron aisladas por los griegos al realizar los italianos su esfuerzo desesperado por abrirse paso a través de las fuerzas griegas concentradas en las montañas antes de llegar a la costa.

Según las informaciones recibidas estas tropas ascienden a 35 mil hombres.— La otra división italiana está rodeada en el frente de Albania al norte de la carretera de Koritza.— Las tropas griegas están asumiendo la ofensiva en todo el frente y Atenas anuncia que están batiendo a los italianos que están desmoralizados ante las victorias de los soldados griegos

ATENA, 10. UP— Se anunció hoy en fuentes griegas de dos divisiones italianas estaban siendo aniquiladas en las montañas del Pindo, en el frente del Epiro. Ambas divisiones quedaron aisladas al realizar los italianos su esfuerzo desesperado por abrirse paso a través de las fuerzas griegas concentradas en las altas montañas antes de llegar (PASA a la pág. CUATRO)

## CAPTURADOS otros millares de soldados ITALIANOS

El ejército griego obtuvo ayer su mayor victoria en el sector de Koritza-Florina.— Rechazados los italianos y capturados miles de soldados las fuerzas restantes se desbandaron en desorden en muchos sitios abandonando grandes cantidades de materiales de guerra inclusive muchos cañones de que se apoderaron las tropas helénicas en su avance

La victoria deja ahora a las fuerzas helénicas en la posición más fuerte que hayan tenido desde que comenzó la lucha.— Varios prisioneros italianos declaran que la fracasada invasión fue apresurada por Italia a fin de poder anunciar una victoria el día de la fiesta nacional, el 11 de Noviembre.—

## "NOVEDADES"

Lunes, 11 de Noviembre de 1940

ATENAS, 9. UP— El ejército griego obtuvo hoy su mayor victoria en lo que va de la guerra no declarada con Italia, al capturar en el sector de Koritza-Florina a varios millares de soldados italianos y muchos oficiales, rechazando a la vez a las fuerzas restantes que se (PASA a la pág. OCHO)

Afirma que el ocurrido en Rumania es preludio de otros sismos que se producirán próximamente en América y Europa

Egrega que el epicentro de los que se avecinan estará en el Mediterráneo y en la cordillera de Los Andes, pero que serán de menos intensidad

ROMA, 10. UP— En una entrevista exclusiva para la United Press el sísmólogo Rafael Bendadi predijo terremotos en Europa y América, afirmando que el ocurrido esta madrugada en Rumania es el preludio de otros sismos que se producirán próximamente en distintas partes del mundo. Recordó que el 31 de octubre pasado predijo el temblor de tierra de esta mañana, y agregó que el epicentro de los que se avecinan estará en el Mediterráneo y la cordillera de los Andes, pero que estos sismos serán (PASA a la página OCHO)

Numerosas víctimas y grandes daños materiales en una extensa región de Rumania.— El edificio de apartamentos Carlton, el más alto de Bucarest quedó destruido pereciendo ciento cincuenta personas. Entre los heridos se encuentran muchos oficiales alemanes e italianos. El cuadro que ofrece la capital de Rumania es impresionante y por todas partes se ven ruinas, de entre las cuales son sacados los cadáveres de las víctimas.— Los mayores daños han sido ocasionados en Bucarest, Galatz, Ploest, Bazau y otras ciudades importantes

BUCAREST, 10. UP— Un terremoto, el más violento registrado en los últimos ciento treinta y ocho años en este país, causó numerosas víctimas y grandes daños materiales en una extensa región de Rumania, inclusive esta capital, Galatz, Ploest, Bazau y otras ciudades importantes. Los primeros datos hacen ascender a 300 el número de muertos y a más de mil el de heridos. Se registraron dos movimientos, de quince segundos cada uno y con un intervalo de unos 5 minutos uno de otro. El primero ocurrió a las 3.39 de la madrugada. Creese que el epicentro del terremoto estuvo en la zona de Bazau, en donde se registró un violento temblor el 22 de octubre pasado y otro menos intenso anteayer. El edificio de apartamento Carlton, de once pisos, el más alto de la capital, quedó destruido, pereciendo ciento cincuenta y resultando heridos cerca de doscientos de sus quinientos ocupantes. (PASA a la pág. CINCO)

## FALLECIO CHAMBERLAIN

Su muerte se hizo pública en la mañana de ayer en Londres

Desde hacía varios días se encontraba gravemente enfermo el ex-premier británico



CHAMBERLAIN

LONDRES, 10. UP— A las cinco y media de la tarde de ayer falleció en su residencia campestre cerca de Odiham, el ex-premier ministro británico Neville Chamberlain. Su muerte no fue anunciada ayer, sino que se hizo pública en la mañana de hoy. Ni siquiera los granjeros de los alrededores (PASA a la página SEIS)

# BUENAS PERSPECTIVAS PARA EL CAFE ALFONSO HERNANDEZ CATA

Se advierte por las noticias de la prensa que los compradores de café de Estados Unidos comienzan a hacer adelantos hasta por el sesenta y cinco por ciento de los valores conocidos. Por otra parte se cree que Inglaterra podrá realizar importaciones de café a América en el año entrante. Y además las disposiciones gubernativas al respecto han venido a poner una nota de normalidad de modo que los cafetaleros no tenga pérdida en ningún caso.

Todo ello contribuyó en mucho a que hasta el momento no haya desaliento en los cultivos, ya que los precios del café de Turrialba que han sido siempre los más bajos, se han mantenido a un

vel superior al que señaló la ley protectora.

Esta circunstancia hace que se alimenten las esperanzas, pues todos sabemos que un fracaso en nuestros negocios cafetaleros de manera absoluta, sería una verdadera ruina para el país en general.

La cooperación americana ha dado pues sus resultados, y si nuestros cafés no logran obtener los mejores precios que se han conquistado por su calidad en los mercados europeos al menos obtendrán los que permitan seguir adelante sin abandonar los cultivos.

Y si la guerra terminara pronto, acaso la recuperación sería muy eficaz para la economía nacional.

## AMERICA NO TIENE QUE TEMER EN CUANTO A SUS RELACIONES COMERCIALES CON INGLATERRA

Estas seguirán su curso normal y en cuanto se refiere especialmente a los metales, el problema está solucionado. — Las chicas de Gales meridional no permitirán que la industria de la hoja-lata decaiga y ellas se han convertido en las mejores laminadoras del mundo.

En las manecillas diestras y los vivos ojos de centenares de chicas del meridional Gales está el destino de la industria de la hoja lata de la Gran Bretaña.

A estas chicas, muchas de ellas al parecer endebles, les llaman "clasificadoras" o "miradoras" y su deber es apartar e inspeccionar las hojas de lata conforme salen de los cilindros de laminar. Lo que vale aquí es la destreza. Lo que no han podido hacer hombres profesionales fuertes lo han hecho estas chicas virtualmente cada segundo de sus horas de trabajo.

Debido a ellas es que la Gran Bretaña puede decir que le ha arrebatado a los alemanes el comercio de hoja lata en la América del Sur.

Antes de que se despachen las hojas de la fábrica, estas chicas tienen que satisfacerse que el material es verdaderamente perfecto. Hay más de cincuenta posibles fal-

tas que reclaman su atención constante. Estas incluyen: espequitas que indican una capa de estaño defectuosa; angulos u costados picados o rasgados; defectuosa superficie y posibles parches descubiertos de metal crudo.

La campaña británica para capturar el comercio de hoja lata de la América del Sur comenzó por allá por el año 1930, cuando los alemanes, en un esfuerzo para desplazar a los exportadores británicos, penetraron la esfera sudamericana con un material de alta calidad. En esa época la Gran Bretaña exportaba 5,000,000 de cajones al año y como resultado inmediato del esfuerzo alemán bajó a 3,500,000 cajones.

Hay que admitir que la calidad del producto alemán era buena y su tonelaje de exportación siguió creciendo hasta 1933. Sin embargo los

fabricantes británicos, impulsados por esa competencia, hicieron un esfuerzo supremo y mediante atención rigurosa a las demandas del mercado lograron elevar sus exportaciones al mercado argentino a más de tres veces al volumen exportado por Alemania. Según las cifras estadísticas más recientes la Gran Bretaña está enviando a la América Latina más de seis veces la cantidad de hoja lata provisto por los alemanes.

La América del Sur no tiene por qué temer que el producto británico falle en calidad o cantidad. ¿Por qué? Porque las chicas de Gales meridional no lo permitirán y porque la artificiería de los laminadores de esa región, que enseñaron la industria al mundo entero, está hoy reforzada con la más moderna instalaciones de laminar que existen en el mundo.

## EL MAS EXTRAORDINARIO MAPA DEL MUNDO LO ESTA FABRICANDO UN INGLÉS

Trátase de una verdadera obra de arte y de ciencia sin paralelo en su género que realiza el entomólogo Dr. Williams— El mapa mariposa como se llama, es al propio tiempo un artículo muy práctico

Un notable Entomólogo inglés invita a las personas que conocen los hábitos de las mariposas, polilla e insectos voladores que le presten su ayuda para completar el mapa mundial más notable que se haya hecho.

Dicho cientista, Dr. C. B. Williams, entomólogo principal de la Estación Experimental de Rothamsted, cerca de Londres, ha venido trabajando veinte años en la preparación de un mapa-mariposas. Cuando queden terminados estos trabajos se tendrá un mapa que indicará las rutas que recorren las mariposas migratorias, polillas e insectos. Algunas de estas rutas tienen una extensión de miles de millas.

El Dr. Williams ha desbaratado la idea popular de que las mariposas solo viven unos pocos días. Ha comprobado que algunas viven

(PASA a la pág. TRES)

Por donde quiera que se extienda la vista para escribir este comentario internacional, salta la tragedia. Hace dos días, en un desgraciado accidente de aviación ocurrido en Brasil, hubo de perder la vida el escritor hispanocubano Alfonso Hernández Catá. Fue este escritor uno de los más destacados en el presente siglo. Un poco posterior a la llamada generación del 98, figuró entre los escritores de esa época. Sus libros son múltiples. Entre ellos tiene varios que durarán, y otros que pasan como el viento. Pero en los últimos años de su vida se vino a Cuba. Acogió la carrera diplomática y sirvió a Cuba como representante en España, y últimamente en varios países de la América del Sur. Su nombre es muy conocido en América. Gran cronista además de novelista colaboró en las principales revistas de la época. Uno de sus últimos libros MANICOMIO causó la sensación del día y sus ediciones se multiplicaron lujosamente.

Pierde pues, Cuba, y España desde luego, uno de los últimos novelistas de la pasada generación. Quedan ya pocos, Pío Baroja, Zola, y algunos otros entre los que no podemos escoger nombres porque las guerras europeas nos han impedido seguir de cerca la suerte de todos estos viejos amigos de los libros.

Hernández Catá fué un admirador de Costa Rica. El comentarista tuvo oportunidad de tratarlo muy de cerca durante un par de meses en La Habana. Fué un gran conservador y ameno causeur.

Al desaparecer tan trágicamente deja su nombre en todos los países de la América colocado a la altura de los grandes escritores. Y con su muerte vuelve a poner de moda sus libros, escritos muchos de ellos en el dolo de la bohemia, en el apogeo de la juventud otros y los últimos en la madurez de su vida.

Habíamos escrito lo anterior, apartando los ojos de la tragedia europea, pero la tiranía del cable nos llama de nuevo la atención y nos trae nuevas noticias, que como hemos dicho son formas diversas de momento trágico del mundo. Dice un cable que Rumania ha sido azotada por un terrible terremoto de los más violentos que se registran en la historia de aquel país. Muchas son las víctimas y muy grandes los daños. Tras la actitud alemana para controlar sus pozos de petróleo que ya de suyo era un mal para Rumania, pues significaba la pérdida de su autonomía, el destino viene ahora a ponerse frente al totalitarismo alemán, y le destruye de una sola vez, muchos de esos pozos, que eran el alimento de sus aviones de muerte y exterminio.

Otro cable anuncia la muerte de el ex-premier Neville Chamberlain, quien actuara en los comienzos de esta guerra y en los primeros medios a su alcance para evitar esta gran hecatombe mundial. Peor fativos de ella. A él le tocó tratar de imponer la paz por todos los medios de sus buenas intenciones y su elevado humanitarismo no sirvieron de nada ante la desafortunada pasión de Hitler de llevar la guerra a todo el mundo. Su temperamento no se compadecía con el minuto trágico de Europa y su paraguas simbólico hubo de quedar olvidado en el rincón en donde antes estaba ignorada la espada para que Churchill tomara en sus manos y realizara este milagro del NO PASARA, contra Alemania. Pero no por ello puede olvidarse la memoria de Chamberlain, quien fuera un apóstol de la paz en el mundo.

# SERVICIOS ELECTRICOS

Debido a la imperiosa necesidad de efectuar reparaciones en nuestra Planta de Belén, es necesario reducir considerablemente la carga en nuestro sistema para evitar una disminución en el voltaje de mayores proporciones.

Por lo tanto, suplicamos a nuestros estimables abonados desconectar los servicios que no estén efectivamente en uso desde las 5 p. m. hasta las 9 p. m.

Además, creemos del caso hacer la advertencia de que los refrigeradores y demás aparatos que funcionan con motores eléctricos deberán ser desconectados durante las horas indicadas para impedir que éstos se quemen.

COMPAÑIAS ELECTRICAS

**BENITIN Y ENEAS**

Por **BUD FISHER**

¿DONDE ESTA EL BELLO PAISAJE QUE UD DICE?

¡AHÍ LO TIENE, SEÑORA!

NO PUEDO VERLO. ESAS MONTAÑAS ESTORBAN.

¿Y DE DONDE VINIERON ESTAS PIEDRAS?

LAS DEJARON AQUÍ LAS AVALANCHAS, SEÑORA.

¿Y DONDE ESTAN AHORA LAS AVALANCHAS?

HAN IDO A LA MONTAÑA EN BUSCA DE MÁS PIEDRAS.

# NO SERA CREADO EL CANTON DE GUARCO EL AÑO ENTRANTE

Queda sin efecto el decreto que dispuso el año pasado la creación de ese cantón que vendría a ser el octavo de la provincia de Cartago.— Se estima que los principales propulsores de la erección del cantonato no insistirán por ahora en su campaña

fueron generalmente bien in-  
mada, obtuvimos una noticia q'  
dejará de ser objeto de comen-  
tos, ya que el asunto ha venido  
abordado casi constantemente  
por medio de la prensa. Nos re-  
volvimos a la creación del cantón  
de Guarco, o sea, del octavo can-  
ton de la provincia de Cartago. Co-  
mo recordarán los lectores de NO-  
VEDADES, el año pasado el con-  
sejo dispuso la erección de ese  
nuevo cantón y el decreto respecti-  
vo señalaba que comenzaría a sur-  
tir efectos dicha ley el 1 de enero  
de 1941. Varias han sido las ges-  
tiones que en el curso de los últi-  
mos meses se hicieron ante el Po-

der Ejecutivo a fin de ver si era po-  
sible la autorización correspondien-  
te para proceder a convocar a elec-  
ciones municipales. Sin embargo,  
ningun resultado positivo se obtu-  
vo y ahora podemos informar, que,  
dados algunos cambios que ha ha-  
bido en la residencia de algunos de  
los propulsores más tenaces de la  
idea del cantonato, al propio tiem-  
po que por otros motivos que no  
somos los llamados a apuntar, casi  
se da como un hecho que no se in-  
sista más por ahora en la vigencia  
de la ley constitutiva del nuevo  
cantón y el distrito de El Tejar y  
los demás que se señalaron como  
parte aneudada

parte de la nueva jurisdicción se-  
guirán formando parte, como has-  
ta ahora del cantón central de Car-  
tago.

## ENORME EXITO LOGRADO AYER CON EL PRIMER GRAN CONCURSO DE FOTOGRAFIAS.—

En Agua Caliente de Cartago tuvo lugar ese original concurso promovido por los empre-  
sarios del gran balneario que se establecerá en dicho lugar.— Más de cinco mil personas vi-  
sitaron ayer las fuentes fermales de Agua Caliente y en el viejo edificio casi en ruinas, es-  
tablecieronse originalísimos puestos de ventas al propio tiempo que en la finca "La Quin-  
ta se celebraban otros festejos

Por primera vez se celebra en  
Costa Rica un concurso fotográfi-  
co y se obtiene un éxito tan rotun-  
do como el logrado ayer por los  
empresarios del futuro balneario q'  
se establecerá en Agua Caliente  
de Cartago y sobre el cual hemos  
dado en otras ediciones extensas in-  
formaciones. Más de cinco mil per-  
sonas se calculan que estuvieron a  
visitar ayer en Agua Caliente. Con  
siderable cantidad de camiones, au-  
tos y camionetas trasladaron a tan  
grande cantidad de personas. Por

otra parte, fueron muchísimas las  
que aprovechando la cercanía de  
dicho sitio a Cartago, para hacer  
el recorrido a pie.  
Merece nuestra felicitación el gru-  
po de organizadores de este festival

así como quienes con ellos colabo-  
raron para el mejor éxito de la  
fiesta que se verificó en el antiguo  
edificio de los baños, al propio tiem-  
po que en la finca La Quinta de  
los señores Pacheco.

**LOS BULGAROS DENUNCIAN  
LOS MALOS TRATOS DE SUS  
COMPATRIOTAS POR LOS RU-  
MANOS**  
SOFIA, 10. UP— La radiomiso-  
ra oficial de esta ha denunciado  
nuevamente los malos tratos que

sufren los búlgaros de Dobrudja a  
manos de los rumanos, ante  
cuya situación el gobierno búlgaro anun-  
cia que tomará "las medidas ade-  
cuadas" que considere necesarias  
para la protección de sus naciona-  
les.



ES UN VERDADERO  
periódico!

la tribuna, es la fa-  
vorita de todos

### EL MAS EXTRAORDINA

VIENE de la pág. DOS)

todo meses y que hacen vuelos verda-  
dramente fabulosos. Además de  
esto demuestra que siguen verda-  
damente los derroteros de la brújula.  
Las mariposas migratorias cruzan  
el Atlántico todos los años. Se han  
hallado "mariposas" en medio del  
Atlántico y se cree que ciertas es-  
pecies, de origen norteamericano,  
que se han encontrado en Inglate-  
rra, han cruzado el Atlántico.  
El mapa-mariposa no solamente  
es de interés científico, es también  
una cosa práctica. Algunas de las  
mariposas y polilla son pestes muy  
dañinas. Por ejemplo, el West  
Coast Lady (Vanessa Carve) ha  
causado mucho daño en la Améri-  
ca del Sur. En los Estados Unidos  
de Norte América es inofensivo,  
en cambio en Francia es una pes-  
te dañina.  
Cuando termine su mapa el Dr.  
Williams podrá prevenir a las co-  
midades de granjeros de la a-  
proximación de pestes peligrosas  
al mismo tiempo proporcionar  
toda otra información útil. De in-  
terés especial es el hecho observa-  
do primeramente por él, de que la  
presencia de grandes cantidades de  
libélulas señala el acercamiento  
de vientos muy fuertes en la Ar-  
gentina.  
Por lo tanto al prestar su coope-  
ración para el completamiento del  
mapa de referencia los observado-  
res ayudarán un trabajo de verda-  
dero valor para todos los agriculto-  
res que producen alimentos. Al man-  
dar ejemplares deben enviar tam-  
bien los siguientes datos, dirigién-  
dolos al: Dr. C. B. Williams,  
Othamsted Experimental Station,  
Ampden, England.  
Año, fecha, localidad, dirección  
del vuelo, hora, dirección del vien-  
to y su fuerza, número que se ha  
visto, atrapados, sexo, condición,  
temperatura, sol, nube, lluvia, nom-  
bre del observador y domicilio.  
Si esta apelación del doctor Wi-  
lliams, apelación enviada a todas  
partes del mundo, obtiene una bue-  
na respuesta ello contribuirá, po-  
derosamente al completamiento de  
su gran obra comenzada hace vein-  
te años.

## COMISION DE FIESTAS 1940-1941 S. JOSE

### —: REMATES :—

#### PUESTOS PARA TABLADOS

El domingo, 17 del presente, a las 9 de la mañana y en la esquina Suroeste, de la Plaza González Viquez, la Comisión procederá a rematar, separadamente, cada uno de los puestos para la instalación de los tablados, de conformidad con el Plano Oficial que allí se exhibirá y siendo entendido que la Comisión cobrará junto con el valor de cada adjudicación una cuota adicional de ₡ 10.00 que será destinada por la Municipalidad de San José para cubrir los gastos de reparación de la Plaza después de terminados los Festejos; y además, el timbre deportivo correspondiente.

Si el total de estos remates no produjera la suma de ₡ 12.000,00, tales remates serán nulos; en cuyo caso, la Comisión oirá propuestas hasta el martes 19 del corriente a las 7 de la noche, para la adjudicación en conjunto de todos los puestos de la Plaza; excepción hecha de los Tablados Oficiales. La Licitación para la adjudicación de los puestos en esta última forma, si a ello se llegare, será publicada oportunamente.

A las 12 horas serán suspendidos estos remates, para reanudarse a las 2 de la tarde.

#### PUESTOS PARA DIVERSIONES

Una vez rematados los Tablados, se procederá a continuación, a los remates de los Puestos para Diversiones, de acuerdo con las siguientes bases:

CABALLITOS .....	₡ 250.00
TOBOGAN . (hasta 4 x 35 mts. ....	₡ 250.00
RUEDAS DE CHICAGO .....	₡ 200.00
VOLANTINES .....	₡ 100.00
TRENES . (22 x 22 mts.) ....	₡ 100.00
AEROPLANOS .....	₡ 100.00
2-DANCINGS . (16 x 20 vrs.) ....	₡ 700.00 cada uno
OTRAS DIVERSIONES .....	Base convencional.

El remate de los Puestos para Dancings, será nulo si no hubiere postores que cubran por lo menos, el valor de la base de ambos puestos; en cuyo caso serán rematados 5 puestos con la base de ₡ 300,00 cada uno.

Todo Dancings que se instale fuera de la Plaza (en locales particulares), no podrá funcionar, sin haber satisfecho a la Comisión el derecho correspondiente; de lo contrario será cerrado por la Policía. Los interesados en instalar estos Dancings, deberán solicitar de la Comisión el permiso correspondiente dando toda clase de detalles, para fijarles la cuota respectiva.

La Comisión cobrará, junto con el valor de cada adjudicación una cuota adicional de ₡ 10.00, que será destinada por la Municipalidad de San José, a cubrir los gastos que demande la reparación de los desperfectos de la Plaza, una vez terminados los Festejos; y además, el timbre deportivo correspondiente.

#### ADVERTENCIAS

- 1) —POR EXCEPCION, EN EL PRESENTE AÑO, SE HAN FIJADO 5 DIAS DE FIESTAS, EN LUGAR DE CUATRO.
- 2) —Los remates a que este aviso se refiere quedarán sujetos a las demás indicaciones que se estipularán al iniciarse el acto.
- 3) —El pago del valor de cada adjudicación, deberá hacerse en dinero efectivo, al otorgarse el derecho para cada puesto. El Sr. Tesorero expedirá allí mismo los recibos correspondientes.

J. R. Peralta  
Presidente.

R. Montagne Carazo  
Secretario.

San José, Noviembre de 1940.





# FIN DE LAS TROPAS ITALIANAS EN ALBANIA JEFE DE LA JUNTA DE DEFENSA MEXICANA

DE GAULLE TRES OFICIALES FRANCESES DE INDOCHINA.— LAVAL REGRESO A  
N. PRENCIAR CON GOERING.—LOS BULGAROS DENUNCIAN LOS MALOS TRATOS  
DE LOS RUMANOS.—REVELASE CONTRA LOS ITALIANOS UNA DIVISION AL-  
O. LOS ATAQUES DE LOS AVIONES ALEMANES CONTRA LONDRES.—

MARKA UNA NUEVA DIVISION ITALIANA.—ACONSEJASE A LOS ALEMANES  
IA. A LA VEZ SE ADVIERTE QUE NO SE HA PROCEDIDO ASI EN CUANTO A LOS  
OS EN TURQUIA.— LOS ITALIANOS LANZAN SOLDADOS PARACAIDISTAS EN EL  
CONTINUAN LAS OPERACIONES EN GALLABAT, INFORMAN LOS BRITANICOS.—  
SOBRE LA ADMINISTRACION COLONIAL EL GOBIERNO DE VICHY.— DESBAN  
POR LOS GRIEGOS UNA DIVISION ALPINA ITALIANA.

## LA JUNTA DE DEFENSA

Informase que el presidente electo  
ar a actual mandatario, general Lú  
de de masa nacional, tan pronto como  
obierno, con el fin no sólo de aplicar  
on sir, también de ayudar a los Es-  
eden: continental, conforme a las  
o a cío entre el embajador Castillo  
estado Wallace. A propósito del prime  
e Castillo sea el ministro de relacio  
nistración.

## NO SEXTO CENTENARIO

or solemnidad se inauguraron hoy las  
ogésimo sexto centenario del imperio,  
el em, ador, acompañado de la empe  
noye, o lectura a un mensaje de sa  
omtest: el soberano ordenando a sus  
ables se señalen este año en la his  
or de la paz y el bienestar de todas

## ABA...

urando una cantidad de armas. En la  
nuestros aviones de bombardeo ataca-  
nizas, lanzando con sus bombas un  
trabando combate con aviones ene-  
s en llamas, siendo probable que tam-  
formón de nuestros aviones de ca-  
del tipo Blenheim. En Africa del Nor  
rearon intensas acciones contra  
y Fuka causando numerosas incendios.  
bombardeos también. Todos nuestros  
El avión lanzó algunas bombas en  
Africa Central, como se anunció en el  
brado tirrosos combates en la zona de  
nemas superiores, nuestra guarnición de  
a resistencia, se vió obligada a retirarse  
insuficientes nuestras fuerzas. Ayer se  
que lanzamos al día siguiente de ese reti-  
Gallabat se encuentra nuevamente en  
refructos que acaban de llegar, y fué ven-  
in, que apoyó con gran eficacia las opera-  
retroaliado a las fuerzas enemigas, destru-  
también bombardeó Ghedaref, provocando  
real enemigo contra Cerdeña ayer en la  
bombas contra la zona de Carbonia, que  
as. Los aviones enemigos trataron de  
cupo oportuno de las baterías anti-aéreas  
ciudad. Algunas de las bombas cayeron  
y Pompey. Una bomba incendiaria cayó  
a causar daños.

## CAPTURADOS OTROS MILLARES...

(VIENE de la Pág. UNO)—  
desbandaron en desorden en muchos sitios y abandonando grandes can-  
tidades de materiales de guerra, inclusive muchos cañones de que se  
apoderaron las tropas helénicas en su avance. La emisora griega  
propaló esta noche esa información en un emocionante relato de la ba-  
talla que deja ahora a las fuerzas helénicas en la posición más fuer-  
te que hayan tenido desde que comenzó la lucha. En esa transmisión se  
expresaba que el ataque italiano fue deshecho por la artillería griega,  
que quebró las líneas del enemigo obligándole a dejar toda suerte  
de abastecimiento y material de guerra.

## A LA GUERRA RUSIA Y JAPON...

(VIENE de la página UNO)—

se tiene entendido de que éste  
se hallará presente, ya que desde  
la última visita que precedió a la  
firma del acuerdo tripartita con el  
Japón se ha indicado que han me-  
jorado las relaciones ruso-italia-  
nas. En este sentido se expresa  
que Molotov viene a Berlín para  
conferencias acerca del nuevo or-  
den en Europa, aunque en círculos  
oficiales autorizados se haya decli-  
nado comentar esta opinión, pero  
se aplaude la visita, que se consi-  
dera una afirmación de las relacio-  
nes germano-rusas y otro eslabón  
en la cadena de decepciones sufri-  
das por Gran Bretaña. Al respec-  
to dice "Der Montag": La primer  
gran decepción fué el viaje de von  
Ribbenrop a Moscú el año pasado,  
que culminó con la firma del pact-  
o polaco y el establecimiento del  
pacto de no agresión. La segun-

da fué el tratado ruso-alemán de  
disolución del estado polaco y el  
establecimiento de una paz verda-  
dera en el este de Europa y de ex-  
celentes relaciones económicas. Aho-  
ra viene la tercera decepción, acom-  
pañada por la vaga comprensión de  
que el nuevo orden europeo del  
cual empezó el fuehrer a hablar  
con Laval y Petain formó el tema  
de las conversaciones entre Hitler  
y Mussolini.

## INFORMASE QUE CIANO PAR- TIO PARA BERLIN PARA PAR- TICIPAR EN LAS CONVERSA- CIONES RUSO ALEMANAS.

ZURICH, 10. UP— Infórmase  
aquí que el ministro de relaciones  
exteriores italiano, conde Ciano, ha  
partido para Berlín, con el fin de  
participar en las conversaciones ru-  
so-alemanas.

## RUSIA Y JAPON PARTICIPARON EN LA GUERRA CONTRA GRAN BRETAÑA, DICE EL DIARIO DE MUSSOLINI

ROMA, 10. UP— El diario Popolo D' Italia, de Milán, propiedad  
de Mussolini, revela que éste y Hitler han desarrollado un plan se-  
gún el cual Rusia y Japón participarán en la guerra contra la Gran  
Bretaña. El editorialista de ese diario dice que "Hitler ha declara-  
do que la guerra se desarrolla conforme a un plan metódico, cuyos  
puntos se han ido cumpliendo exactamente. Ahora se libra la bata-  
lla grande del Mediterráneo y una vez sacados de allí los británicos,  
serán atacados en sus islas, participando en la lucha contra ellos  
Rusia y Japón".

## CAPTURADOS LOS AUTORES DE CUANTIOSO HURTO

Desde el principio de semana  
teníamos datos de que la o-  
ficina de investigación estaba  
ocupada en la averiguación  
del paradero de dos menores sin  
dicados de hurto cuantioso que  
se había cometido en perjuicio  
de una importante casa comer-  
cial de esta ciudad. Después de  
varias pesquisas, logró constata-  
rse que los muchachos en vez  
de haber cumplido con su deber  
de entregar los valores que  
llevaban para depositar en el  
Banco, se habían "agilado" con  
todo.

su huida de la acción de la jus-  
ticia.

Inmediatamente la oficina de  
investigación dirigió una circu-  
lar telegráfica a las autoridades  
que cuidan las rutas por donde  
era probable pudiesen pasar en

Ayer fueron capturados por  
el agente de policía de Barran-  
ca, línea del Pacífico, no habén-  
doles encontrado aquella autori-  
dad mas que C 5.95. Fueron re-  
mitidos a la oficina de investi-  
gación de esta ciudad y al prac-  
ticárseles un registro minucio-  
so se les encontró en un pañue-  
lo cosido a una pieza de sus ro-  
pas íntimas la suma de C700 y  
más colones, pudiéndose consta-  
tar que no habían gastado tan-  
to.

Para su legal juzgamiento fue-  
ron puestos esta mañana a la  
orden de la agencia de meno-  
res.

## TREMENDO TERREMOTO EN RUMANIA...

(Viene de la Página UNO)

entre los cuales se encontraban muchos oficiales alemanes e italia-  
nos. Varios otros de los principales edificios de Bucarest se derrumba-  
ron o quedaron seriamente dañados. Los soldados alemanes que se  
encuentran acuartelados aquí se hicieron cargo de mantener el orden  
de la parte céntrica de la capital. La mayoría de esos grandes edifi-  
cios se albazan en el boulevard Bratianu, que es la principal avenida  
de esta ciudad. Los numerosos automóviles parados a lo largo de esa  
calle fueron aplastados por los escombros. El techo del principal cuar-  
tel de Bucarest se hundió, no sabiéndose todavía el número de victi-  
mas que causara. En Galatz se sabe que murieron veinte y una per-  
sonas, en tanto que en Ploetz y Duzau, el número de víctimas fué  
mayor. Los servicios telefónicos y ferroviarios quedaron interrumpi-  
dos en todo el país temporalmente. El pánico producido por el terre-  
moto fué enorme. Todos los habitantes de Bucarest se lanzaron a la  
calle y se instalaron en plazas y parques. El alumbrado fué cortado  
en muchos sectores de la capital, lo cual aumentó la confusión. La ca-  
tedral de Galatz sufrió grandes daños, considerándose que ésta ha sido  
la más tremenda catástrofe de los tiempos modernos en esa ciudad.  
En Ploest quedaron en escombros el palacio municipal, la prefectura,  
la cámara de comercio y los principales hoteles. Entre los heridos se  
encuentra el ministro de agricultura Mares Burt, a quien golpeó el cie-  
lo raso de su habitación, que se hundió. El palacio real sufrió bastan-  
tes daños, pero el rey Miguel y su madre la reina Elena no se encon-  
traban en él, pues habían partido hace poco para su mansión de vera-  
no en Sinaia. Hasta el momento no se sabe los daños registrados en la  
zona petrolera de Ploest. Se tiene noticia de que se declaró un incen-  
dio en algunos pocos, para combator el cual acudieron inmediatamente  
brigadas de bomberos rumanos y alemanes.

BELGRADO, 10. UP— El terremoto que azotó a Rumania se sintió  
aquí, pero con poca intensidad.

BERLIN, 10. UP— En las fuentes oficiales se indica que no se tiene  
conocimiento de si el terremoto de Rumania afectó los intereses ale-  
manes en dicho país, especialmente en lo que se refiere a los pozos  
petroleros.

BUCAREST, 10. UP— Las autoridades han dictado toda clase de  
medidas para socorrer a los damnificados a causa del terremoto. El  
ministro del interior hizo un llamamiento por radio a todas las perso-  
nas que posean aparatos o maquinarias que puedan utilizarse en la  
obra de salvamento y demolición, para que acudan con ellos y coope-  
ren en tal obra. Especialmente se trata de demoler los restos del edifi-  
cio Carlton y otros, para rescatar a las personas que han quedado a-  
prisionadas por los escombros, de entre las cuales son sacados los  
cadáveres de las víctimas.

# Sabrosa está ahora la

# Cerveza AGUILA

# Pruébela y Compárela

# MUNDO SOCIAL

## DR. LEONARDO ARGUELLO, NUEVO MINISTRO DE GOBERNACION EN NICARAGUA

### CUMPLEAÑOS

**SE HA FIJADO DEFINITIVAMENTE PARA EL VIERNES PRÓXIMO LA CELEBRACION DE LA BODA DENEALE FISTER-AUSTEN MONTEALEGRE**

Se ha fijado definitivamente para el viernes próximo a las siete de la noche en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, la celebración de la boda privada del caballero Mr. William De Neale Fister, gerente de la "Harlow Newton S. A." en Managua, con la linda y delicada damita Lydette Austen Montealegre, de la cual LA TRIBUNA informó en sus ediciones correspondientes. Les reiteramos nuestros deseos de que sean eternamente muy felices.

### LA COMIDA DE ANOCHE EN EL HOTEL METROPOLI

Un numeroso grupo de agentes viajeros celebró anoche una espléndida comida en los salones comedores del Gran Hotel Metrópoli, con la asistencia también de otras

muy estimables personas que disfrutaron de varias horas de una animada y alegre reunión que estuvo bastante lucida.

### ESTIMABLE VIAJERO

Ayer en la mañana llegó al aeropuerto de La Sabana, en compañía de su muy distinguida esposa, el vice-presidente de la United Fruit Company, Mr. Tournbull quien permaneció en la última semana en viaje de inspección en toda la región del Pacífico de Costa Rica, y de regreso de un viaje similar por las zonas bananeras de Colombia. El señor vice-presidente permanecerá en Costa Rica la presente semana, regresando después, a sus oficinas generales en La Lima. Presentamos a nuestro estimado amigo y a su muy distinguida señora, un atento saludo deseando para ellos una grata permanencia entre nosotros.

## AL SER ARRASTRADO POR UN POTRO SE FRACTURO LAS COSTILLAS

Desde las feraces y lindas tierras de Puerto Cortés hubo de ser trasladado en avión a esta capital el trabajador don Belarmino Campos Quirós, de 55 años de edad. Campos es mandador en la finca de don Vidal López, situada un poco cerca del lugar que llaman El Palmar. De este último lugar regresaba Campos cabalgando un potro brioso y que ya antes en diferentes ocasiones le había dado un chasco a quienes lo montaban. Al rato de andar tropezaron con que en

medio sendero había un tronco de árbol derribado. El jinete hincó las espuelas en el animal para que éste saltase, salvando el obstáculo ocurriendo entonces el accidente. El brioso animal lo sacó de la silla pedo de tan mala manera que Campos quedó sujeto de una pierna al estribo siendo arrastrado. Tal era su estado de salud que se contrató un avión para su traslado. Del examen que le fué practicado resultó con fractura de las costillas.

## SEMENTERAS DE MORERA SE HACEN ACTUALMENTE EN LA ESCUELA DE AGRICULTURA

En el campo de ensayos de la escuela nacional de Agricultura se lleva a cabo actualmente la intensificación de sementeras de ramitas de morera. Como saben los lectores es esa la planta de que se alimenta el precioso gusano de seda.

ria fomentar el cultivo de ese arbusto, pero enseguida el olvido y la negligencia echaron en saco roto los propósitos recientes. Hoy sí el importante organismo educacional a que hemos aludido ha tomado la cosa en serio y ha sembrado un área bastante grande en sus propios terrenos del famoso arbusto.

Hace varios años, quizás de 15 que aquí se pensó en una forma se



DR. LEONARDO ARGUELLO,

De su reciente temporada en Costa Rica queda esta fotografía del eminente hombre público centroamericano Dr. Leonardo Arguello, figura destacadísima en todos los campos intelectuales, como orador como literato, médico, diplomático, político, pero sobre todo como personalidad prestigiadísima por su alto temple moral. El Presidente Somoza acaba de nombrarle su colaborador en el Despacho de Gobernación y carteras anexas, con lo cual prueba su noble deseo de estimular las figuras prominentes del país y de gobernar con un Gabinete de concentración nacional, donde no haya tirios ni troyanos, sino patriotas conspicuos, que garanticen los ideales democráticos de la familia nicaragüense y sean preñada de triunfo para el programa administrativo y centroamericanista que tanto enaltece hoy a Nicaragua. NOVEDADES felicita con tal motivo al Presidente de Nicaragua y a su nuevo Ministro don Leonardo Arguello.

## FALLECIO CHAMBER

(VIENE de la Página UNO)

dotes de Odinham la habían sabido y el vicario de la localidad también la ignoraba cuando esta mañana invitó a su congregación a orar por el restablecimiento del ex-premier, quien se encontraba gravemente enfermo desde hacía varios días.

Arthur Neville Chamberlain, hijo del famoso político Joseph C. Chamberlain y medio hermano del también famoso sir Austen Chamberlain, había nacido el 18 de marzo de 1869 en la ciudad de Birmingham, hijo del matrimonio de Joseph Chamberlain con una primera de su primera esposa. Fué educado en Rugby y en el Colegio Mason de su ciudad natal. Durante su juventud vivió 7 años en las islas Bahamas, ocupado en actividades agrícolas e industriales, establecidas por su padre y que resultaron un fracaso. Su vida política ha sido una de las más discutidas del imperio británico. Se le llamó el maestro de los pequeños detalles y sus fracasos fueron tan numerosos que le dieron una popularidad apenas comparable a la que alcanzó su famoso paraguas, del que jamás se separó. Sus actividades públicas comenzaron cuando, durante la guerra mundial, David Lloyd George le llamó a Londres y le hizo director general de los servicios nacionales. Su actuación fué desastrosa y un año más tarde se separó del cargo, tras una serie de incidentes y disputas con las autoridades militares. Pero esas actividades le habían dado a conocer y en 1918 fué elegido miembro del parlamento por la división Ladywood de Birmingham, que continuó representando hasta 1929, año en que se cambió a la división Edgbaston. Su primer cargo en el gobierno lo obtuvo en 1922, cuando a la caída del gobierno de coalición el nuevo premier, Bonar Law, le hizo admi-

nistrador general de correos, pasó luego a ministro de salubridad. En ese cargo permaneció seis años, con la excepción del corto período, 1924-25, en que gobernó el partido laborista. Cuando los conservadores recuperaron el poder se le ofreció la cancillería, pero la rehusó para continuar como ministro de salubridad. De acuerdo con su programa más de novecientas mil viviendas fueron construidas en la Gran Bretaña entre 1922 y 1929. Las leyes sobre protección a las viudas y huérfanos aprobadas en 1925 son obra suya. En 1932 pasó al ministerio de hacienda y presentó una serie de leyes que pusieron término a la política de libre comercio que había prevalecido en Inglaterra durante setenta y cinco años. Para Chamberlain esto significaba el triunfo de los ideales que inspiraron la actuación de su padre. Habiendo llegado luego a la jefatura del gobierno, le tocó afrontar la crisis desatada por la nueva Alemania de Hitler. Su política del apaciguamiento, a la cual sacrificó Checoslovaquia y Austria es tan conocida que no es necesario ni posible analizarla toda vía. Sus enemigos y gran parte de sus amigos también le censuraron por las vacilaciones que sólo sirvieron para envalentonar al nazismo y están acordes en que a Chamberlain caben grandes responsabilidades por la tragedia que en estos momentos vive la humanidad, pues se le acusa de no haberse enfrentado con la necesaria energía al Reich nazista. Pero, conforme lo dice la prensa hoy, al hacer el recuento de su vida política, "es indudable que como su ilustre padre y su laborioso hermano, deja una reputación de absoluta integridad y un ejemplo de devoción al deber que honraron la vida pública británica y el honorable nombre de la familia Chamberlain no sufrió menoscabo alguno en sus últimos días."



ALVARO J. CHAVARRIA AVILA

Alvaro J. Chavarría Avila

Ayer celebró su cumpleaños este simpático amiguito, que es como un rayo de sol en el hogar de nuestro estimado compañero de labores don Jesús Chavarría y su apreciable señora esposa. Horas de alegría extraordinaria fueron las de ayer para Alvaro, que se vió objeto de las atenciones de todos sus compañeritos. Que todas las de su existencia sean así, luminosas y serenas, tales son nuestros sinceros votos, al enviarle nuestros parabienes por su cumpleaños y saludarlo en unión de sus estimables progenitores.

## LEA NOVEDADES

# LUCIDISIMO EL FESTIVAL PATRIO DEL DIEZ DE NOVIEMBRE AYER EN CARTAGO.—

Hicieron acto de presencia en la Plaza Jesús Jiménez en donde se les tributó homenaje magno a las memorias de don Jesús Jiménez y don Julián Volio los señores secretarios de estado de Educación Pública y de Fomento.— La inmensa muchedumbre y los escolares tributaron el máximo honor que pude imaginarse.— Poderosas radiodifusoras de esta capital sincronizadas a la T. I. 3 A. V. de Cartago propalaron el desarrollo de los regios eventos cívicos llevados a cabo.

Según era del conocimiento del público se llevaron a cabo ayer en la mañana en la "muy noble y feal ciudad" de Cartago los eventos cívicos con que el magisterio nacional y los cartagineses quisieron celebrar la magna fecha del 10 de noviembre, a la memorable labor desplegada por don Jesús Jiménez y don Julián Volio.

Arreglado todo perfectamente, el programa general del festival se cumplió, contribuyendo al realce del mismo la dignísima presencia de los secretarios de Estado en las carteras de educación y fomento, el Lic. don Luis Demetrio Tinoco y el ingeniero don Alfredo Volio Maíta. En la Plaza Jesús Jiménez de aquella ciudad, al pie del bronce del prócer, y circuyéndolo centenares de escolares y vecinos del lugar y foraseros que con ese interés se trasladaron allí, pronunció un hermoso discurso el profesor do. Vicente Bianchini, director de la escuela de varones Jesús Jiménez de esa misma localidad. A sus merecidos aplausos sucedió la interpretación de varios himnos corales verdaderos obsequios para to-

dos y cada uno de los patriotas circunstantes.

Concluida la ceremonia al pie de la estatua, el desfile se encaminó hacia el Parque Central en cuyo quiosco se erigió un altar en donde se ofició una misa de campaña.

La Radio Para Ti y la Caribe sincronizadas a la T. I. 3. A. V. de Cartago, propiedad del licenciado don Arturo Volio Guardia, propalaron el desarrollo de los regios eventos cívicos llevados a cabo.

Inmediatamente después el personal docente de la Escuela Jesús Jiménez obsequió con un suculento almuerzo a los invitados, quienes en todo momento mantuvieron vivo el calor entusiasta que toda obra noble y severa infunde.

### El Banquete

Ofreció el homenaje la distinguida poetisa y sabia mentora, quien al mismo tiempo es directora de la Escuela Jesús Jiménez, doña Albertina F. de Ramírez. Con propiedad y calidez en su acento la di-

na maestra se refirió al festival de la fecha y al acto, y excitó a los concurrentes a guardar un minuto de silencio como plegaria al cielo por el pronto restablecimiento de la salud del doctor Calderón Guardia.

Una breve pero interesante pieza oratoria del ingeniero Volio Maíta agradeció las anteriores cláusulas de la Directora. Se refirió a la gestión gubernativa. Dijo que para el aumento del progreso agrícola y el desarrollo industrial del país, el actual gobierno no escatimaba nada y que impulsaría por todos los medios la enseñanza. Sobre este tripode, dijo, de magnífica educación, desarrollo agrícola y protección social y salubridad, descansa la presente administración.

El diputado y profesor Monge le siguió en la palabra regalando también a sus auditores con una elocuente alocución.

En síntesis Costa Rica homenajeó ayer en la antigua metrópoli a dos de sus más esclarecidos hijos.

# El Herediano venció al Alajuelense

## Los triunfos del boxeador chileno Fernandito y del Tenista ecuatoriano Segura.

Fernandito derrotó brillantemente a Wild Bill McDowell y Segura batió decisivamente a Lytleton Rogers, campeón de tennis de Irlanda. — Tommy Farr, el único hombre a quien no hicieron efecto los puñetazos de Joe Louis, quiere volver a combatir con el campeón.

Por TONY CASTRO

De las varias docenas de individuos que se han medido en un "ring" con el campeón mundial Joe Louis, el único que se puede jactar de que los terribles puños del gladiador muato no fueron capaces de enviarlo a la lona por la cuenta definitiva — por ninguna cuenta, para ser veraces — es el inglés Tommy Farr.

La gente todavía se pregunta a qué pudo obedecer semejante fenómeno. Pero es lo cierto que mientras los puños de Max Baer le hicieron dos veces morder la resina en un encuentro celebrado posteriormente, los de Louis no lograron colocar a Farr en aprietos.

Se ha venido diciendo que a pesar de la guerra y del hecho de que sus deberes militares lo retienen en el viejo mundo, Mike Jacobs, el máximo promotor neoyorquino, está en tratos con Farr con vistas a una nueva pelea con Louis. El proyecto, de materializar, tiene la disculpa de la falta de adversarios capacitados para enfrentarse con el titular. Pero a estas alturas nadie duda que en ese segundo "match", Farr tomaría el camino que han tomado todos los que se han enfrentado con Louis en encuentros de revancha: el camino del sueño más o menos amenizado por el dulce piar de los pajaritos.

### "Fernandito" se anota otra victoria

Antonio Fernández, el boxeador del peso "welter" chileno, conocido

en toda Hispanoamérica por el nombre de Fernandito, se acaba de anotar otro triunfo.

En una pelea celebrada el primero de octubre en el White Olains Center, Fernandito derrotó brillantemente a Wild Bill McDowell, aventajándolo decisivamente en seis de los ocho asaltos de que constó la contienda.

En el tercer "round", el pugilista de la tierra de Arturo Godoy, Esteban Lobos y Quintín Romero Rojas, tuvo a McDowell al borde del k. o., pero la vuelta finalizó antes de que tuviera tiempo de rematarlo.

Todo lo que no quiere decir que Fernandito tenga grandes posibilidades de derrotar a Henry Armstrong si ambos se midieran, como nos dijo, en una ocasión, un poco festinadamente, su compatriota Arturo.

### Notable triunfo del tenista Segura

Francisco Segura, el tenista ecuatoriano considerado como una gran estrella internacional del futuro, se acaba de anotar un notable triunfo derrotando al jugador irlandés Lytleton Rogers, campeón de la verde Erin y estrella internacional que ha brillado en los torneos de Europa y Forest Hills.

En el periódico "La Prensa" de Nueva York se describió la labor de Segura frente a Rogers del siguiente modo:

"El gigante campeón de Irlanda, en

contró su David en la persona de Segura Cano en las pistas del Hispano Tennis Club. El ecuatoriano derrotó al irlandés con tajantes tiros cruzados y machetazos a los costados de la pista, esto sin mencionar las estupendas bolas muertas que le propinó el de Guayaquil, con una habilidad maestra.

Rogers no salió a esa asombrosa da vez que Segura le propinaba su célebre guantón con ambas manos que dejaba al irlandés largo y quieto en la línea de base. Simplemente no habíamos visto jugar a Segura con tanta fiereza, precisión y arrebató, como lo hizo ante Rogers; nada le falló; servicio, bola, remate, todo daba en el blanco. Rogers tiene un violento servicio que coloca a su antojo, sin embargo, Segura se lo devolvía quizás con más violencia, haciedo otro tanto con sus "drives". Rogers juega muy bien la red, pero ante la velocidad de los golpes del sudamericano, no se aventuró por temor de ser pasado; en cambio, Pancho, las veces que abandonó la línea de base fué para anotarse brillantes puntos de remate y sesgados, que nos dejó sorprendidos. Segura conquistó a su hombre en dos sets corridos así 6-2, 6-4, y puede sentirse muy orgulloso de haberle ganado a un jugador de clasificación internacional que ha brillado en exhibiciones en Cannes, Dublín, Londres y Forest Hills".

Diez minutos antes de completarse el juego consiguieron la victoria los Heredianos. — El segundo tiempo estuvo movido e interesante pues al comienzo los Alajuelenses empataron el score. — De nuevo tomaron las ventajas los heredianos y de nuevo empataron los alajuelenses, hasta que los heredianos hicieron la tercera anotación que les dio la victoria. — Los alajuelenses tuvieron un actuación des tacada y gracias a ello contrarrestaron la acción de los heredianos. — Resultó uno de los buenos encuentros del campeonato nacional de futbol.

La primera división del Club Heraldo supo responder y defender oportunamente. No obstante a los nueve minutos de juego el Herediano consiguió la primera anotación. Se produjo de magnífico pase a través de que sirvió Rigione a Manolo Zamora, quien envió al marco y anotó. Después y no obstante los empeños de los heredianos, los alajuelenses mejoraron su actuación y no solo defendieron sino que atacaron dando trabajo a los heredianos y en especial a Agapito que detuvo tiros difíciles. Atacó más el alajuelense y el tiempo terminó con ese score.

### La alineación de los equipos.

Bajo el arbitraje de don Gonzalo Pacheco, los equipos alinearon en la forma siguiente, Herediano: Agapito, Milton Valverde y Lizano; Aben Sandoval, Santiago Bonolla y Carlos Garita; Idali Viquez, Guillermo Jiménez, Manolo Zamora, Anibal Varela y Mario Rigioni. Alajuelense: Luis Angel Salas, Ricardo Barquero y Tomás Alfaro, Carlos Arroyo, Lalo Rojas y Tida Chavarría; Salvador Soto, Edwin Artavia, Lalo Rojas, Melis Montoya y Chime Rojas.

### Primer tiempo

#### Aprovechando la casa ventajosa

los heredianos tomaron la ofensiva y su delantera, desde los minutos iniciales atacó fuertemente. Alajue-

Fue un buen partido futbolístico.

### Segundo tiempo

En este tiempo correspondió la casa ventajosa a los alajuelenses, quienes desde el comienzo atacaron fuertemente y bien pronto Artavia consiguió el primer tanto para el Alajuelense, o sea el empate. Al los cinco minutos de haberse producido el empate, los heredianos desempataron mediante un goal de Zamora. Tres minutos después el Alajuelense empató de nuevo. Luego Zamora consiguió el tanto de la victoria para el Herediano.

## ES DE INAPLAZABLE NECESIDAD LA CREACION DE OTRA ALCALDIA DE CUANTIA MINIMA

Se informa en nuestro colega LA TRIBUNA del envío de un proyecto de ley hecho por el poder ejecutivo al congreso sobre la creación de una segunda alcaldía de cuantía mínima. El proyecto lleva la recomendación especial de la Corte Suprema de Justicia, cuyos miembros consideran que la apertura de tal departamento judicial es una necesidad que se viene sintiendo desde hace bastante tiempo. El trabajo que tiene la única alcaldía de tal naturaleza es sencillamente abrumador. Las

litis por sumas mínimas son numerosos. Y los trámites tienen que ser amplios y de acuerdo con el código respectivo, lo que exige mucho tiempo. Comentando esta mañana el envío del referido proyecto de ley, se nos dijo en fuentes parlamentarias que se da por segura su aprobación. En consecuencia, se creará la nueva oficina de justicia, ya que ella viene a llenar una necesidad inaplazable. Tal el criterio de la cámara legislativa al respecto.

# LEYES DE FUTBOL

### LEY Nº 10

#### COMO SE MARCA UN TANTO

Salvo las excepciones expresadas en estas leyes, un tanto se anota cuando la pelota íntegramente ha cruzado la línea del goal entre los postes y debajo del travesaño siempre que no haya sido lanzada, llevada o impulsada con las manos o brazo por algún jugador del bando atacante.

Si el travesaño se descolgara por cualquier razón durante el partido y la pelota cruza la línea del goal y si a criterio del referee pasa por debajo de donde debía encontrarse el travesaño, debe acordarse el tanto.

El equipo que marque más tantos a su favor durante el partido será el ganador; si no hubiera tantos, o el número de ellos fuera iguales, el partido se declarará empadado.

Tal como se establece en esta ley para que un tanto sea marcado, la pelota debe cruzar íntegramente la línea del goal por entre los postes y debajo del travesaño.

Es muy posible que la pelota quede estacionada o vaya rodando a lo largo de la línea o rebote en la casa interior de los postes o travesaño y sin embargo a pesar que en cualquiera de los casos más de al mitad de la pelota ha cruzado la línea, no deberá sancionarse el tanto por cuanto la pelota o puede cambiar de trayectoria vol-

viendo hacia el campo de juego, o bien el arquero situado detrás de la demarcación puede evitar que aquella cruce íntegramente la línea.

Esto prueba elocuentemente la necesidad de que se preste una mayor atención a la demarcación de la línea de goal entre los postes.

Debo observar que los referees en ningún caso deberán acordar un tanto si no están bien seguros de que la pelota ha traspasado íntegramente la línea.

En el No. 45 del World's Football (boletín oficial de la F. I. F. A.) la comisión de interpretación a las leyes de juego contestó una consulta referente al posible hecho de una pelota que sea parada por un cuerpo extraño en el momento de entrar en el arco y lo hace de esta manera. "La comisión se ve en el caso de precisar que según los términos del artículo 40 (actual ley No. 10) de las reglas de juego, no se obtiene un tanto más que cuando la pelota ha franqueado íntegramente la línea del goal entre los montantes del arco por debajo del travesaño. Por consiguiente, no puede en ningún caso concederse un tanto cuando la pelota ha sido parada por un cuerpo extraño antes de traspasar la línea de goal y que si el hecho se produce en el curso de una fase ordinaria del juego, el partido debe ser interrumpido y reanudado mediante un saque neutral (pique, actual ley No. 8) en el sitio en que la pelota tropezó con el cuerpo extraño." En varias oportunidades se me

ha planteado el caso hipotético de un arquero que de acuerdo a las facultades que la ley le concede, de jugar la pelota con las manos, la arroja hacia el arco contrario marcando un tanto o si un jugador al ejecutar un throw-in, hiciese la misma operación. ¿Es válido el tanto?, se me ha preguntado.

Ante todo, estimo necesario advertir que de acuerdo a estas leyes (ver ley No. 3) el arquero tiene las mismas facultades que un forward, back o half, puede tomar un throw-in, ejecutar un penalty-kick, dar el puntapie inicial o hacer efectivo cualquier tiro libre sin que nadie pueda prohibírselo, contando además con la prerrogativa de poder usar las manos dentro de los límites de la demarcación del área penal correspondiente a su arco pero sin que esto signifique que pueda obtener un tanto introduciendo la pelota con las manos en el arco contrario por cuanto sería antirreglamentario y evidentemente viciado por cuanto debemos interpretar que en la parte pertinente del Referee's Chart que dice: "no haya sido lanzada, impulsada o llevada con las manos o brazos por algún jugador del bando contrario", se refiere precisamente a estos casos.

La autorización de usar las manos que se ha concedido a los arqueros, es al solo objeto de la defensa, habiéndosele asignado un radio de acción que es el área penal, pues si no fuera así, sería cuestión de muirse de un marcador automático para llevar la cuen-

## ¢ 598.089.98 PAGO EL BANCO DE SEGUROS POR ACCIDENTES EL MES PASADO

Se seguros en general ascendió a ¢ 110.173.684.00.

El Banco Nacional de Seguros, durante el pasado mes de octubre entregó la suma de ¢ 598.089.98, a los accidentados por trabajo. Las diferentes cantidades que entregó a los centenares de enfermos a su cargo fue en todo el territorio del país, contando el Banco para el mejor desempeño de su cometi-

do con sucursales u oficinas de representación especial en los puertos. Por concepto de seguros en general, por vía incendio, obrero-fidelidad, accidentes, el banco entregó en sólo el mes pasado la respetable suma de 110.173.684.00 colónes.

ta de los tantos que se obtendrán en un partido.

Entre las advertencias a los referees resueltas por el Consejo Internacional en la reunión efectuada en marzo de 1939, hay una que se refiere a este mismo asunto, y dice que: "algunas veces la pelota es arrojada directamente del throw-in dentro del arco rival en cuyo caso el referee debe otorgar un goal kick, y si es arrojada dentro de su propio arco el referee concederá un corner kick".

Por otra parte esta misma cuestión fué aclarada por el Consejo Internacional cuando en 1871 se facultó a los arqueros el uso de las manos en todo el radio de su mitad de cancha y que entonces era factible de producirse el hecho

Luego cuando en 1912 se limitó al arquero el radio de acción para usar las manos y siendo imposible la presentación de un caso semejante, la resolución quedó en desuso omitiendo su publicación en las nuevas ediciones del Referee's Chart y he aquí por qué muchos de los árbitros de la actualidad se hicieron partidarios de la validez de un tanto obtenido de esa manera.

La resolución a que me refiero puede leerse en ediciones viejas y es la siguiente: "Si lanzándola con mucha fuerza desde su propio campo, el goalkeeper lograra hacerla pasar por entre los postes del goal contrario, no sería goal sino goal kick". (Continuará)

